

# Népalais



www.traleho.fr

## 1. Accueil

## आगमन

Pour faire votre entrée administrative et créer votre dossier, merci de présenter :

तपाईंको प्रशासनिक प्रविष्टि बनाउन र आफ्नो फाईल सिर्जना गर्न, प्रस्तुत गर्न को लागि धन्यवाद:

☐

Votre pièce d'identité ou votre passeport  
तपाईंको पहिचान पत्र वा पासपोर्ट

☐

Votre carte Européenne de santé  
तपाईंको यूरोपीय स्वास्थ्य कार्ड

☐

Votre carte d'assurance privé  
तपाईंको व्यक्तिगत बीमा कार्ड

☐

Les frais de votre passage aux Urgences seront à votre charge  
ER मा तपाईंको भ्रमणको लागत तपाईंको खर्चमा हुनेछ

## 2. Votre attente

## तपाईंको पर्खाइ

Une fois votre dossier créé, allez vous asseoir sur les chaises rouges face aux infirmiers, ils vous appelleront dès que votre tour viendra.



एकपटक तपाईंको रेकर्ड सिर्जना भएपछि, नर्सहरूको अगाडि रातो कुर्सीहरूमा जानुहोस्, तपाईंको चाँडै आउदा उनीहरूले तपाईंलाई कल गर्नेछ।



En attendant, merci de ne pas manger, boire ou fumer.

बीचमा, कृपया खान नदिनुहोस्, पेय वा धूम्रपान।

Si votre douleur augmente, adressez vous à l'infirmier d'accueil qui vous donnera un antalgique.



यदि तपाईंको दुखाइ बढ्छ भने, नर्सलाई सम्पर्क गर्नुहोस् जसले तपाईंलाई एनालजेसिक दिन सक्छ

### 3. Votre prise en charge avec l'IAO

### नर्ससँग तपाईंको सहयोग

Vous serez installé dans une pièce a calme, ou vous expliquerez à l'infirmier le motif de votre venue.

तपाईं एक शांत कोठा मा बस्नुभयो, जहाँ तपाईं आफ्नो भ्रमणको कारण नर्सको वर्णन गर्नुहुनेछ।

L'infirmier va vous poser un bracelet qui indique votre nom et votre prénom, gardez le tout le temps de votre séjour aux urgences ou à l'hopital.



नर्सले तपाईंलाई सोध्नेछ कि तपाईंको नाम र तपाईंको पहिलो नामको कंगन पहिरन लगाउनेछ, तपाईंको सम्पूर्ण बाहिरी आपातकालीन कोठामा वा अस्पतालमा राख्नुहोस्।

Afin de faciliter l'examen du médecin, l'infirmier vous demandera peut être de vous habiller avec une blouse de l'hopital.



डाक्टर को परीक्षा को सुविधा को लागि, नर्स अस्पताल ले एक ब्लाउज संग ड्रेस गर्न को लागी हुन सक्छ।

Une fois les questions de l'infirmier d'accueil posées, il vous emmènera dans un secteur de soin pour attendre le médecin.

एकपटक घरको नर्सको प्रश्न सोध्दा, उनीहरूले तपाईंलाई हेरचाह गर्ने क्षेत्रमा डाक्टरको लागि प्रतीक्षा गर्न लागे।

Votre famille ne pourra pas venir avec vous dans le secteur de soins, elle devra attendre dans le hall.

तपाईंको परिवारले हेरचाह गर्ने क्षेत्रमा तपाईंको साथ आउन सक्षम हुने छैन, उनीहरूलाई हॉलमा पर्खनुपर्छ।

## 4. La consultation médicale

## चिकित्सा परामर्श



Un étudiant en médecine viendra vous examiner et vous poser d'autres questions pour approfondir votre examen.

एक चिकित्सक विद्यार्थी तपाईंको जाँच गर्न आउनुहुनेछ र तपाईंको परीक्षा थप गर्न थप प्रश्न सोध्नु हुनेछ।

Selon votre état de santé, le médecin demandera parfois des soins, comme une prise de sang, un examen comme une radio ou un scanner, ou pourra demander de vous garder en observation pour surveiller votre état de santé.



तपाईंको स्वास्थ्यको आधारमा डाक्टरले कहिले काँही हेरविचारको लागि सोध्छन्, जस्तै रक्त परीक्षण, रेडियो वा स्क्यानर जस्ता परीक्षाहरू, वा तपाईंलाई राख्न सोध्न सक्छ।

Après une prise de sang, il faut environ 1h30 pour avoir le résultat.

रगत परीक्षण पछि, परिणाम प्राप्त गर्न लगभग 1:30 घण्टा लाग्छ।

Si le médecin demande un scanner, vous aurez l'examen dans la journée (ou la nuit), mais il y a parfois beaucoup de scanner à réaliser dans la même journée et l'attente peut durer quelques heures.



यदि डाक्टरले स्क्यानको लागि सोध्नुहुन्छ भने, तपाईंले दिन (वा रात) मा स्क्यान पाउनुहुनेछ, तर कहिलेकाहीँ त्यहाँ एकैछिनमा धेरै स्क्यानिङ हुने छ र पर्ख केहि घण्टा लामो हुन सक्छ।

Nous vous demandons de ne pas manger ou boire tant que le médecin ne vous y a pas autorisé, certains examens demandant de rester à jeun.



हामी तपाईंलाई सोध्नु छैन जबसम्म डाक्टरले तपाईंलाई अनुमति दिएको छैन, खाना खाँदैन, कहिलेकाहीँ कहिले तपाईंको पेटमा खाली रहन सोध्नु हुन्छ।